

24. januarja 2024 od 15. do 17. ure



ReTrans

Predavanje in okrogla miza o projektu *ReTrans*

Oddelek za prevodoslovje Filozofske fakultete Univerze v Mariboru

- Kdaj? 24. januarja 2024 od 15. do 17. ure.
- Kje? V amfiteatru dr. Vladimirja Bračiča FF UM, Koroška cesta 160, Maribor.
- Prijava: <https://forms.office.com/e/LBNUuGk5wX>.

Vabimo vas na predstavitev Erasmus+ projekta *ReTrans – Delo s tolmači v begunskih tranzitnih območjih: krepitev zmogljivosti in ozaveščanje za področje visokega šolstva* in okroglo mizo z naslovom

Med vidnostjo in nevidnostjo – družbeni pomen in zaznavanje skupnostnega tolmačenja

Predstavitvi projekta in projektnih rezultatov bo sledila moderirana okrogla miza, na kateri želimo skupaj z vabljenimi razpravljalnicami osvetliti področje skupnostnega tolmačenja tako z vidika skupnostnih tolmačev kot tudi uporabnikov oz. naročnikov tovrstnih tolmaških storitev. Pri tem se bomo posvetili predvsem naslednjim vprašanjem:

- Kakšna sta širši družbeni pomen in vloga skupnostnega tolmačenja v družbi?
- V kakšnih pogojih poteka delo v tem tolmaškem okolju in kakšno vlogo zavzema skupnostni tolmač?
- Na kakšen način uradi, ustanove in institucije sodelujejo s skupnostnimi tolmači? Kakšna pričakovanja imajo do skupnostnih tolmačev?
- Kakšen je pomen usposabljanja in/ali pridobljene izobrazbe?

Na okrogli mizi bodo sodelovale:

- doc. dr. Mojca Kompara Lukančič, tolmačka za angleščino in italijanščino,
- Tatjana Njivar, Andragoški zavod Maribor – Ljudska univerza,
- Raya Mounzer, tolmač za arabski jezik.

Dogodek bo potekal v sredo, **24. januarja 2024, od 15. do 17. ure v amfiteatru dr. Vladimirja Bračiča Filozofske fakultete Univerze v Mariboru**. Zagotovljeno bo simultano tolmačenje v angleški jezik. Ob koncu srečanja bo manjša pogostitev, kjer bo še dodatna priložnost za izmenjavo mnenj.

Prosimo, da svojo udeležbo najavite do 20. januarja 2024 na povezavi:
<https://forms.office.com/e/LBNUuGk5wX>.

Veselimo se vaše udeležbe!

The project “ReTrans – Working with Interpreters in Refugee Transit Zones” is funded by the European Union.
Project reference: **2021-2-AT01-KA220-HED-000048753**

<https://www.retrans-interpreting.com>

